No. 2006/154

Friday, 11 August 2006

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Official meetings

Friday, 11 August 2006

Security Council

10 a.m. . . . . Consultations of the whole (closed) . . . . . Consultations Room

Middle East (Lebanon)

Other matters

Military Staff Committee

11 a.m.–1 p.m. . . . . 1593rd meeting (closed) . . . . . Conference Room 9

General Assembly

Panel of Governmental Experts on Verification in All its Aspects
Third session

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Committee on the Elimination of Discrimination against Women
Thirty-sixth session

Chamber A

10 a.m.–1 p.m. . . . . 745th meeting . . . . . Conference Room 1

3–5 p.m. . . . . 746th meeting . . . . . Conference Room 1

Consideration of reports submitted by States Parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women . . . . . [4]

06-44125

Introduction of the combined third, fourth and fifth periodic report of Mauritius (CEDAW/C/MAR/3-5)

Working Group of Chamber A

5–6 p.m. Closed meeting Conference Room

Consideration of reports submitted by States Parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4

Chamber B

10 a.m.–1 p.m. 745th meeting Conference Room 2

3–5 p.m. 746th meeting Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States Parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction of the fifth periodic report of Jamaica (CEDAW/C/JAM/5)

Working Group of Chamber B

5–6 p.m. Closed meeting Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States Parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Friday, 11 August 2006

Meeting on "Project South on disabilities" (organized by the Permanent Mission of Costa Rica)

10 a.m.–1 p.m. Closed meeting Conference Room 5

3–6 p.m. Closed meeting Conference Room 5

Other activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Special event on the occasion of the International Youth Day 2006 (12 August):

Panel discussion on "Tackling Poverty Together: The Role of Young People in Poverty Reduction"

Today, 11 August 2006, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 3.

[All are invited to attend. For further information, please contact Mr. Girma Mulugetta (tel. 1 (917) 367-8009; e-mail mulugetta@un.org); or visit the Web site www.un.org/esa/socdev/unyin/iyd2006.htm.]

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Friday, 11 August 2006

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

1 p.m. . . . . Dr. Djibril Diallo, Director of the United Nations New York Office of Sport for Development and Peace (will announce the appointment of Ronaldinho Gaucho as United Nations Spokesperson for Sport for Development and Peace)

Forthcoming official meetings

General Assembly

Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities
Eighth session

The Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities will hold its eighth session from 14 to 25 August 2006. The session will be convened on Monday, 14 August, at 10 a.m. in Conference Room 4. All relevant documentation of the Ad Hoc Committee is available at the following Web site: www.un.org/esa/socdev/enable/rights/ahc8.htm.

High-level Meeting on the midterm review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010

Preparatory Meeting of Experts

The Preparatory Meeting of Experts for the High-level Meeting on the midterm review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 (18-19 September 2006) will meet from Tuesday, 5, to Thursday, 7 September 2006.

Economic and Social Council

Committee for Programme and Coordination

Forty-sixth session

The forty-sixth session of the Committee for Programme and Coordination will be held from Monday, 14 August to Friday, 8 September 2006.

Delegations are requested to submit the names of their representatives participating at the forty-sixth session, to the office of the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax 1 (212) 963-0360).

All relevant documentation and the provisional and tentative programme of work of the Committee for Programme and Coordination for the forty-sixth session are available at the following Web site: www.un.org/ga/cpc.

United Nations Children's Fund

Executive Board

Pre-session briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (6-8 September 2006) will take place on Friday, 25 August at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work for the session are contained in document E/ICEF/2006/18. All delegations are invited to attend.

Second regular session for 2006

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 6-8 September 2006, in Conference Room 1. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/2006/18. All documentation for the session is available on the UNICEF Web site (www.unicef.org/about/execboard/index_25993.html).

Delegations are requested to fax their credentials to the Office of the Secretary of the UNICEF Executive Board (fax 1 (212) 326-7096) as soon as possible, but no later than Wednesday, 30 August 2006. In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedures and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 2006, on Thursday, 24 August 2006 from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room 8.

Second regular session 2006

The second regular session 2006 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Monday, 11 to Friday, 15 September 2006 in Conference Room 2. The provisional agenda, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2006/L.3. Member States as well as Observers and other organizations are requested to fax their credentials to the secretariat of the UNDP/UNFPA Executive Board (fax 1 (212) 906-5634) as early as possible, but not later than Friday, 1 September 2006.

Executive Boards of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund and of the United Nations Children's Fund
Informal briefing

There will be a joint informal briefing for the members of the Executive Boards of UNDP/UNFPA and of UNICEF on the jointly elaborated conference room paper on "Options to further improve and streamline the current harmonized country programming cycle" on Monday, 28 August 2006 from 11 a.m. to 12.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

General Assembly
Sixty-first session

High-level Dialogue on International Migration and Development (14–15 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level Dialogue, to be held from Thursday, 14 September, to Friday, 15 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

General Assembly
Sixty-first session

High-level Meeting on the midterm comprehensive global review of the implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010 (18–19 September 2006)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level Meeting, to be held from Monday, 18 September, to Tuesday, 19 September 2006, are kindly requested to contact Ms. Carmencita Dizon (tel. 1 (212) 963-5063; room S-2994B). Requests may also be sent by fax at 1 (212) 963-3783; or by e-mail to dizon@un.org.

[*Note*: On Tuesday, 19 September, the High-level Meeting will be convened in plenary only for one hour to adopt the outcome document.]

General Assembly
Sixty-first session

General debate (19–22, 25-29 September 2006)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the sixty-first regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to the Permanent Missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that, in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

OIC Group (at the expert level)

Monday, 14 August 2006, from 3 to 6 p.m. in Conference Room 6.

JUSCANZ (Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities)

Tuesday, 15 August 2006 from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 7;

Thursday, 17 August 2006 from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 7;

Tuesday, 22 August 2006 from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 7; and

Thursday, 24 August 2006 from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 7.

Other forthcoming activities

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Briefing on the meeting on reform of the human rights treaty body system, held in Malbun (Liechtenstein) from 14 to 16 July 2006 (organized by the Office of the High Commissioner for Human Rights)

Tuesday, 15 August 2006, from 1.15 to 2.30 p.m. in Conference Room 6.

[All are invited to attend. For further information, please contact Ms. Sharon Brandstein, OHCHR (tel. 1 (212) 963-7021).]

Panel discussion on "Political empowerment of people with disabilities worldwide" (organized by the United States Mission)

Wednesday, 16 August 2006, from 1.15 to 2.45 p.m. in Conference Room 6.

[All are invited to attend. For further information, please contact the United States Mission (Ms. Millie Meyers (tel. 1 (212) 415-4085; meyersm@state.gov); or Ms. Peggy Kerry (tel. 1 (212) 415-4084; kerryp@state.gov)).]

Seminar on "Foreign Direct Investment for Development Financing" (organized by UNITAR and Seton Hall University)

Tuesday, 22 and Wednesday, 23 August 2006 from 9.30 a.m. to 6 p.m. in Conference Room D.

[All are invited. For further information, visit the Web site www.unitarny.org; or contact Mr. Vasu Vaitla (tel. 1 (212) 963-9684 or 963-9196; e-mail vaitla@un.org).]

UNITAR/Intel Symposium on Information and communication technology (ICT) Policy Issues for Development: Free Open Source Software (FOSS), Information Security and IT Leadership

Tuesday, 29 August to Thursday, 31 August 2006, from 9 a.m. to 6 p.m. in Conference Room 8.

[Registration is open to all. For further information, visit the following Web site: www.unitarny.org/en/symposium.html; or contact Ms. Amy Weesner (tel. 1 (212) 963-3021 or 963-9196; e-mail weesner@un.org).]

UNITAR/UNFPA/IOM Key Migration Issues Workshop Series: Workshop on "Irregular Migration" (organized jointly with UNHCR)

Wednesday, 30 August 2006, from 9 a.m. to 1 p.m. and from 3 to 6 p.m. in Conference Room 10.

[For further information, please contact Ms. Sarah Rosengärtner (room DC1-603, tel. 1 (212) 963-3021, rosengaertner@un.org).]

Announcements

General Assembly

Seating Protocol for the sixty-first regular session

On Tuesday, 1 August 2006, in accordance with established practice, the Secretary-General drew lots for the purpose of determining which Member State would occupy the first desk on the General Assembly floor. The name drawn was Sao Tome and Principe; consequently, the delegation of Sao Tome and Principe will sit at the first desk at the right of the President and the other countries will follow in the English alphabetical order. The same order will be observed in the Main Committees.

Security Council

Daily informal briefings

As from Wednesday, 2 August 2006, and for the rest of the month, the presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations.

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530, or by clicking on "Daily Programme" on the Web site of the Security Council (www.un.org/Docs/sc).

Prepared statements

Speakers in the Security Council are advised that providing in advance copies of prepared statements which they intend to read out in the Council greatly facilitates the work of the Secretariat by permitting a sufficient number of copies to be distributed to all meeting participants and by assisting interpreters, verbatim reporters and press officers in maintaining the quality of the product delivered. Both interpretations and verbatim records rely upon the statement actually delivered, but copies of texts help interpreters to correctly render details and nuances and help verbatim reporters to produce the written record more quickly. Speakers are therefore encouraged, whenever possible, to provide copies of their statements, as early as possible in advance of delivery, to the Conference Officer in the Chamber.

Delegations are kindly requested to make 40 copies for minimum distribution to Council members and relevant services, and 200 additional copies for general distribution in the Security Council Chamber.

Delegations wishing to make statements available for the media are kindly requested to deliver 50 copies to the Media Documents Centre (room S-394).

Summary of official meetings

Thursday, 10 August 2006

Security Council

5510th meeting

The situation concerning Iraq

Letter dated 1 August 2006 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/2006/601)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Iraq, at his request, to participate in the consideration of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2006/629, submitted by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America.

The Council proceeded to vote on the draft resolution (S/2006/629) before it.

Decision: The draft resolution (S/2006/629) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1700 (2006).

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women

Committee on the Elimination of Discrimination against Women
Thirty-sixth session

743rd–744th meetings — *Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women* [4]

The Committee in Chamber A considered the combined second and third periodic report of Uzbekistan (CEDAW/C/UZB/2-3).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the Government.

By way of a constructive dialogue, members posed questions and delegates responded.

The Committee in Chamber B considered the combined fifth and sixth periodic report of China (CEDAW/C/CHN/5-6, CEDAW/C/CHN/5-6/Add.1 and CEDAW/C/CHN/5-6/Add.2).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the Government.

By way of a constructive dialogue, members posed questions and delegates responded.

Summary of official meetings held away from Headquarters

Thursday, 10 August 2006

General Assembly

International Law Commission
Fifty-eighth session
United Nations Office at Geneva

2912th meeting — *Reservations to treaties* [7]

The Commission continued consideration of Chapter VIII of its report on Reservations to treaties and adopted general commentary and commentary to draft guidelines 3.1 (Permissible reservations); 3.1.1 (Reservations expressly prohibited by the treaty); 3.1.2 (Definition of specified reservations); 3.1.3 (Permissibility of reservations not prohibited by the treaty); 3.1.4 (Permissibility of specified reservations); 1.6 (Scope of definitions); and 2.1.8 [2.1.7 *bis*] (Procedure in case of manifestly invalid reservations) (A/CN.4/L.696, A/CN.4/L.696/Corr.1, A/CN.4/L.696/Add.1, A/CN.4/L.696/Add.1/Corr.1, A/CN.4/L.696/Add.2 and A/CN.4/L.696/Add.3), as amended.

The obligation to extradite or prosecute (aut dedere aut judicare) . . . . . [10]

The Commission adopted Chapter XI of its report on Obligation to extradite or prosecute (*aut dedere aut judicare*) (A/CN.4/L.699), as amended.

Summary of work of the Commission at its fifty-eighth session

The Commission adopted a further part of Chapter II of its report related to the topic (A/CN.4/L.690), as amended.

Corrigendum

Economic and Social Council

Substantive session of 2006

Corrigendum to the summary of the 41st meeting of the Economic and Social Council (see *Journal* No. 2006/145, p. 9): The text under item 10 *should read* as follows:

Regional cooperation . . . . . [10]

Recommendations contained in document E/2006/15/Add.1

Draft resolution contained in Chapter I, Section A

The Council adopted the draft resolution.

Draft resolution I contained in Chapter I, Section B

The Council adopted the draft resolution.

A statement was made by the representative of Japan.

Draft resolution II contained in Chapter I, Section B

The Council adopted the draft resolution.

Oral decision

On the proposal of the President, the Council took note of documents E/2006/15, E/2006/15/Add.1, E/2006/16, E/2006/17, E/206/18, E/2006/19 and E/2006/20.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Amendment to article 8 of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 15 January 1992

Acceptance: Slovakia (9 August 2006)[1]

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Notification under article 18 (13): Slovakia (9 August 2006)[1]

Treaty event

Multilateral Treaty Framework: An invitation to Universal Participation
Focus 2006: Crossing Borders

United Nations Headquarters
(13-15 September 2006)

It is recalled that a series of successful treaty events have been held annually at United Nations Headquarters commencing with the Millennium Summit in September 2000.

The General Assembly has decided to convene a High-Level Dialogue on international migration and development during its sixty-first session. Consistent with the Organization's objectives of consolidating and advancing the international rule of law, and consistent with the High-Level Dialogue on international migration and related issues, the theme for the Focus 2006 Treaty Event will be "Crossing Borders".

The Treaty Event will take place in parallel with the High-Level Dialogue at Headquarters from 13 to 15 September 2006. The list of treaties being highlighted this year has been circulated by depositary notification C.N.136.2006 dated 10 February 2006. As is customary, it will be possible to undertake treaty actions with regard to any treaty deposited with the Secretary-General during the Treaty Event. Necessary facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations intending to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General during the Treaty Event may wish to inform their Governments accordingly for the purpose of completing the requisite domestic procedures.

Under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. All other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities. Likewise, instruments of ratification, acceptance, approval or accession must be issued and signed by the same authorities.

[1] Date of receipt of the relevant documents.

Further information concerning the Focus 2006 Treaty Event is available on the United Nations Treaty Collection Web site (http://untreaty.un.org) and at the Treaty Section, Office of Legal Affairs (contact Ms. Sherry Holbrook or Mr. Bradford Smith at 1 (212) 963-5047). Information concerning the requirements for full powers and the deposit of instruments of ratification, acceptance, approval or accession (including model instruments) can be found in the Treaty Handbook, which is also available on the United Nations Treaty Collection website.

Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network
Jakarta, 12 April 2006

Opening for signature

The above Agreement was adopted by the Economic and Social Commission for Asia and the Pacific at its sixty-second session by resolution number 62/4 on the Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network, held in Jakarta, Indonesia, on 12 April 2006.

It shall be open for signature by States, which are members of the United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific, at Busan, Republic of Korea, from 10 to 11 November 2006, during the Ministerial Conference on Transport, and thereafter at United Nations Headquarters in New York from 16 November to 31 December 2008.

Certified true copies of the Agreement, of which the Chinese, English and Russian texts are equally authentic, will be prepared and will be transmitted to all States as soon as feasible.

The Secretary-General takes this opportunity to recall that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign a treaty on behalf of a State without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign a treaty must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of a specified treaty by a named representative issued and signed by one of these authorities. Full powers are distinct from credentials. Credentials alone are not adequate for the purpose of signing a treaty.

The Secretary-General would be obliged if States wishing to sign the Agreement could notify and, as necessary, provide copies of the required full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, at United Nations Headquarters in New York (tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

General information

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August 2006* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Cameroon
H.E. Mr. Martin Belinga-Eboutou

Asian States:
Maldives
H.E. Mr. Mohamed Latheef

Eastern European States:
Azerbaijan
H.E. Mr. Yashar Aliyev

Latin American and Caribbean States:
Dominica
H.E. Mr. Crispin S. Gregoire

Western European and other States:
Israel
H.E. Mr. Dan Gillerman

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on Thursday, 10 August 2006.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Official Records**
	Sixtieth session
A/60/PV.91	Meeting held on 28 June 2006, 10.30 a.m. [S]
General Assembly	**Documents**
	Sixtieth session
A/60/964–S/2006/599	Item 14 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 31 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/60/969–S/2006/622	Item 14 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 5 August 2006 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
A/60/972–S/2006/630	Item 14 — The situation in the Middle East — Identical letters dated 9 August 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]

Sixty-first session

A/61/122	Item 60 (a) of the provisional agenda — Advancement of women: advancement of women — In-depth study on all forms of violence against women — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/61/136	Item 50 (b) of the preliminary list — Macroeconomic policy questions — International financial system and development — Report of the Secretary-General [A C E F R S]
A/61/192	Request for the inclusion of a supplementary item in the agenda of the sixty-first session — International Year of Reconciliation, 2009 — Letter dated 4 August 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of Nicaragua to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
S/2006/10/Add.23	Summary statement by the Secretary-General on matters of which the Security Council is seized and on the stage reached in their consideration [A C E F R S]
A/60/964–S/2006/599	Identical letters dated 31 July 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/614	Letter dated 1 August 2006 from the Permanent Observer of the League of Arab States to the United Nations addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/617	Letter dated 3 August 2006 from the Permanent Representative of the Islamic Republic of Iran to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/2006/618	Letter dated 3 August 2006 from the Permanent Representative of the Islamic Republic of Iran to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
A/60/969–S/2006/622	Identical letters dated 5 August 2006 from the Permanent Representative of the Syrian Arab Republic to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/624	Letter dated 7 August 2006 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/626	Letter dated 7 August 2006 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
A/60/972–S/2006/630	Identical letters dated 9 August 2006 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General and the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2006/631	Report by the Secretary-General concerning the credentials of the alternative representative of Qatar on the Security Council [A C E F R S]

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Documents

Second regular session 2006

DP/DCP/GMB/1	Item 3 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for the Gambia (2007-2011) [E F S (only)]

DP/DCP/TZA/1 Item 3 of the provisional agenda — Country programmes and related matters — Draft country programme document for Tanzania (2007-2010) [E F S (only)]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to Ms. Lilian Delgado (e-mail journal@un.org; fax 1 (212) 963-4790; room S-2370; tel. 1 (212) 963-0493 and 963-3888)

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2006/154

Vendredi 11 août 2006

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Vendredi 11 août 2006

Conseil de sécurité

10 heures	Consultations plénières (privées) Moyen-Orient (Liban) Questions diverses	Salle de consultations

Comité d'état-major

11 à 13 heures	1593e séance (privée)	Salle de conférence 9

Assemblée générale

Groupe d'experts gouvernementaux chargés d'étudier la question de la vérification sous ses aspects
Troisième session

10 à 13 heures	Séance privée	Salle de conférence 8
15 à 18 heures	Séance privée	Salle de conférence 8

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
Trente-sixième session

Chambre A

10 à 13 heures	745e séance	Salle de conférence 1
15 à 17 heures	746e séance	Salle de conférence 1

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation du rapport unique de Maurice (valant troisième à cinquième rapports périodiques) (CEDAW/C/MAR/3-5)

06-44126

Groupe de travail de la Chambre A

17 à 18 heures — Séance privée — Salle de conférence 1

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Chambre B

10 à 13 heures — 745e séance — Salle de conférence 2

15 à 17 heures — 746e séance — Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation du cinquième rapport périodique de la Jamaïque (CEDAW/C/JAM/5)

Groupe de travail de la Chambre B

17 à 18 heures — Séance privée — Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Vendredi 11 août 2006

Réunion sur le thème "Projet Sud sur l'invalidité" (organisée par la Mission permanente du Costa Rica)

10 à 13 heures — Réunion privée — Salle de conférence 5

15 à 18 heures — Réunion privée — Salle de conférence 5

Autres activités

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Manifestation spéciale à l'occasion de la Journée internationale de la jeunesse 2006 (12 août) :

Table ronde sur le thème "S'attaquer à la pauvreté ensemble : le rôle des jeunes dans l'atténuation de la pauvreté"

Aujourd'hui 11 août 2006 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 3.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Girma Mulugetta (tél. 1 (917) 367-8009; courriel mulugetta@un.org); ou de visiter le site Web www.un.org/esa/socdev/unyin/iyd2006.htm.]

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

Vendredi 11 août 2006

Salle S-226

Midi — Point de presse du Porte-parole

13 heures — M. Djibril Diallo, Directeur du Bureau du sport au service du développement et de la paix des Nations Unies à New York (pour annoncer la nomination de Ronaldinho Gaucho comme porte-parole des Nations Unies pour le sport au service du développement et de la paix)

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des handicapés
Huitième session

Le Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des handicapés tiendra sa huitième session du 14 au 25 août 2006. La session s'ouvrira le lundi 14 août à 10 heures dans la salle de conférence 4. Toute documentation pertinente du Comité spécial est disponible sur le site Web suivant : www.un.org/esa/socdev/enable/rights/ahc8.htm.

Réunion de haut niveau sur l'examen à moyen-terme de la mise en œuvre du Programme d'action pour les pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010

Réunion préparatoire des experts

La Réunion préparatoire des experts pour la Réunion de haut niveau sur l'examen à moyen-terme de la mise en œuvre du Programme d'action pour les pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 (18–19 septembre 2006) aura lieu du mardi 5 au jeudi 7 septembre 2006.

Conseil économique et social

Comité du programme et de la coordination
Quarante-sixième session

La quarante-sixième session du Comité du programme et de la coordination se tiendra du lundi 14 août au vendredi 8 septembre 2006.

Les délégations sont priées de communiquer les noms de leurs représentants participant à la quarante-sixième session, au bureau du Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopie 1 (212) 963-0360).

Toute documentation pertinente et le programme de travail provisoire du Comité du programme et de la coordination pour la quarante-sixième session est disponible sur le site Web suivant : www.un.org/ga/cpc.

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Conseil d'administration

Réunion d'information de pré-session

Une réunion d'information officieuse de pré-session sur les questions principales à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (6-8 septembre 2006) aura lieu le vendredi 25 août à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2006/18. Toutes les délégations sont invitées.

Deuxième session ordinaire

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 6 au 8 septembre 2006 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/2006/18. On peut consulter une version préliminaire de toute la documentation de la session sur le site Web : www.unicef.org/about/execboard/index_25993.html.

Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au Bureau du Secrétaire du Conseil d'administration de l'UNICEF (télécopie 1 (212) 326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le mercredi 30 août 2006. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer, avec leurs pouvoirs, les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles sont intéressées à prendre la parole.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses de présession

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra ses consultations officieuses de présession sur toutes les questions à l'ordre du jour de la première session ordinaire de 2006, le jeudi 24 août 2006 de 11 heures à midi dans la salle de conférence 8.

Deuxième session ordinaire de 2006

La deuxième session ordinaire de 2006 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du lundi 11 au vendredi 15 septembre 2006 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2006/L.3. Les États Membres, ainsi que les observateurs et autres organisations sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration du PNUD/FNUAP (télécopie 1 (212) 906-5634), le plus tôt possible, mais au plus tard le vendredi 1er septembre 2006.

Conseils d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population et du Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information officieuse

Une réunion d'information officieuse des Conseils d'administration du PNUD/FNUAP et de l'UNICEF sur le document de séance établi conjointement sur le thème "Moyens d'améliorer et de rationaliser encore le cycle harmonisé de programmation de pays", aura lieu le lundi 28 août 2006 de 11 heures à midi 30 dans la salle du Conseil économique et social. Les délégations intéressées sont invitées.

Assemblée générale

Soixante et unième session

Dialogue de haut niveau sur les migrations internationales et le développement (14-15 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le Dialogue de haut niveau, qui aura lieu du jeudi 14 septembre au vendredi 15 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tél. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

Assemblée générale
Soixante et unième session

Réunion de haut niveau sur l'examen global approfondi à mi-parcours de la mise en oeuvre du Programme d'action en faveur des pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010 (18–19 septembre 2006)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour la réunion de haut niveau, qui aura lieu du lundi 18 septembre au mardi 19 septembre 2006, sont priées de prendre contact avec Mme Carmencita Dizon (tél. 1 (212) 963-5063; bureau S-2994B). Les demandes peuvent être également envoyées par télécopie (1 (212) 963-3783); ou par courriel (dizon@un.org).

[*Note* : Le mardi 19 septembre, la Réunion de haut niveau se réunira en plénière pour une heure seulement, en vue d'adopter le document final.]

Assemblée générale
Soixante et unième session

Débat général (19–22, 25–29 septembre 2006)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la soixante et unième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (Bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Groupe de l'OCI (au niveau des experts)

Lundi 14 août 2006 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 6.

Groupe JUSCANZ (Comité spécial chargé d'élaborer une convention internationale globale et intégrée pour la protection et la promotion des droits et de la dignité des handicapés)

Mardi 15 août 2006 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7;

Jeudi 17 août 2006 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7;

Mardi 22 août 2006 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7; et

Jeudi 24 août 2006 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 7.

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Réunion d'information sur la réunion sur la réforme du système des organes créés en vertu d'instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, tenue à Malbun (Liechtenstein) du 14 au 16 juillet 2006 (organisée par le Haut Commissariat aux droits de l'homme)

Mardi 15 août 2006 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 6.

[Tous sont invités. Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec Mme Sharon Brandstein, Haut Commissariat aux droits de l'homme (tél. 1 (212) 963-7021).]

Table ronde sur le thème "Autonomie politique des personnes handicapées dans le monde entier" (organisée par la Mission des États-Unis)

Mercredi 16 août 2006 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

[Tous sont invités. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec la Mission des États-Unis (Mme Millie Meyers (tél. 1 (212) 415-4085; meyersm@state.gov); ou Mme Peggy Kerry (tél. 1 (212) 415-4084; kerryp@state.gov)).]

Séminaire sur le thème "Investissement étranger direct pour le financement du développement" (organisé par l'UNITAR et l'Université Seton Hall)

Mardi 22 et mercredi 23 août 2006 de 9 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence D.

[Tous sont invités. Pour tout complément d'information, prière de visiter l'adresse www.unitarny.org; ou de prendre contact avec M. Vasu Vaitla (tél. 1 (212) 963-9684 ou 963-9196; courriel vaitla@un.org).]

Colloque UNITAR/Intel sur les questions de politique générale pour le développement relevant des technologies de l'information et des communications : Logiciels libres, sécurité informatique et leadership en matière de technologies de l'information

Du mardi 29 août au jeudi 31 août 2006 de 9 à 18 heures dans la salle de conférence 8.

[L'inscription est ouverte à tous. Pour des informations complémentaires, prière de visiter l'adresse www.unitarny.org/en/symposium.html; ou de prendre contact avec Mme Amy Weesner (tél. 1 (212) 963-3021 ou 963-9196; courriel weesner@un.org).]

Série d'ateliers UNITAR/FNUAP/OIM sur des questions clés relatives aux migrations : Atelier sur le thème "Migrations irrégulières" (organisé conjointement avec le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés)

Mercredi 30 août 2006 de 9 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 10.

[Pour de plus amples informations, prière de prendre contact avec Mme Sarah Rosengaertner (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-3021; courriel rosengaertner@un.org).]

Avis

Assemblée générale

Disposition des places pour la soixante et unième session ordinaire

Le mardi 1er août 2006, selon la pratique établie, le Secrétaire général a procédé à un tirage au sort pour déterminer quel État doit occuper la première place dans la salle de l'Assemblée générale. Le sort ayant désigné Sao Tomé-et-Principe, la délégation de ce pays occupera la première place à la droite du Président et les autres pays suivront dans l'ordre alphabétique anglais. La même disposition sera observée dans le cas des grandes commissions.

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du mercredi 2 août 2006, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses.

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou en cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité (www.un.org/french/docs/cs/).

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de documentation pour les médias (salle S-394).

Aperçu des séances officielles

Jeudi 10 août 2006

Conseil de sécurité

5510e séance

La situation concernant l'Iraq

Lettre datée du 1er août 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/2006/601)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite le représentant de l'Iraq, à sa demande, à participer à l'examen de la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2006/629, présenté par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les États-Unis d'Amérique.

Le Conseil procède au vote du projet de résolution (S/2006/629) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/2006/629) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1700 (2006).

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
Trente-sixième session

743e et 744e séances — *Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes* . . . . . [4]

Le Comité en Chambre A examine le rapport unique de l'Ouzbékistan (valant deuxième et troisième rapports périodiques) (CEDAW/C/UZB/2-3).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par le Gouvernement.

Dans le cadre d'un dialogue constructif, les membres du Comité posent des questions, auxquelles les délégués répondent.

Le Comité en Chambre B examine le rapport unique (valant cinquième et sixième rapports périodiques) de la Chine (CEDAW/C/CHN/5-6, CEDAW/C/CHN/5-6/Add.1 et CEDAW/C/CHN/5-6/Add.2).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par le Gouvernement.

Dans le cadre d'un dialogue constructif, les membres du Comité posent des questions, auxquelles les délégués répondent.

Aperçu des séances officielles tenues hors Siège

Jeudi 10 août 2006

Assemblée générale

Commission du droit international
Cinquante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

2912e séance — *Réserves aux traités* . . . . . [7]

La Commission poursuit l'examen du Chapitre VIII de son rapport sur les Réserves aux traités et adopte le commentaire général et les commentaires relatifs aux projets de directives 3.1 (Validité matérielle d'une réserve); 3.1.1 (Réserves expressément interdites par le traité); 3.1.2 (Définition des réserves déterminées); 3.1.3 (Validité des réserves non interdites par le traité); 3.1.4 (Validité des réserves déterminées); 1.6 (Portée des définitions); et 2.1.8 [2.1.7 *bis*] (Procédure en cas de réserves manifestement non valides) (A/CN.4/L.696, A/CN.4/L.696/Corr.1, A/CN.4/L.696/Add.1, A/CN.4/L.696/Add.1/Corr.1, A/CN.4/L.696/Add.2 et A/CN.4/L.696/Add.3), tels qu'ils ont été modifiés.

L'obligation d'extrader ou de poursuivre (aut dedere aut judicare) . . . . . [10]

La Commission adopte le Chapitre XI de son rapport sur l'obligation d'extrader ou de poursuivre *(aut dedere aut judicare)* (A/CN.4/L.699), tel qu'il a été modifié.

Résumé des travaux de la Commission à sa cinquante-huitième session

La Commission adopte une autre partie du Chapitre II de son rapport relatif à la question (A/CN.4/L.690), telle qu'elle a été modifiée.

Rectificatif

Conseil économique et social

Session de fond de 2006

Rectificatif à l'aperçu de la 41e séance du Conseil économique et social (voir *Journal* No 2006/145, p. 10) : Le texte sous le point 10 *doit se lire* comme suit :

Coopération régionale . . . . . [10]

Recommandations figurant dans le document E/2006/15/Add.1

Projet de résolution figurant dans le chapitre I, section A

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Projet de résolution I figurant dans le chapitre I, section B

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Le représentant du Japon fait une déclaration.

Projet de résolution II figurant dans le chapitre I, section B

Le Conseil adopte le projet de résolution.

Décision prise oralement

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note des documents E/2006/15, E/2006/15/Add.1, E/2006/16, E/2006/17, E/2006/18, E/2006/19 et E/2006/20.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Amendement à l'article 8 de la Convention internationale sur l'élimination de toutes le formes de discrimination raciale. New York, 15 janvier 1992

Acceptation : Slovaquie (9 août 2006[1])

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New Yor 15 novembre 2000

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 18 : Slovaquie (9 août 2006[1])

Cérémonie de signature et de dépôt des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle
Thème 2006 : Franchir les frontières

Siège de l'Organisation des Nations Unies
(13-15 septembre 2006)

Nous tenons à rappeler le succès remporté pour les Cérémonies de signature et de dépôt des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du millénaire en septembre 2000.

Cette année, l'Assemblée générale a décidé de consacrer un débat de haut niveau sur le thème de la migration internationale et du développement pendant sa soixante et unième session. Conformément aux objectifs que s'est fixés l'Organisation de consolider et de faire progresser la règle de droit international, et parallèlement au débat de haut niveau sur la migration internationale et les questions y relatives, le thème de la Cérémonie des traités pour 2006 sera "Franchir les frontières".

La Cérémonie des traités se tiendra en marge du Dialogue de haut niveau organisé au Siège du 13 au 15 septembre 2006. La liste des traités retenus cette année a été transmise par notification dépositaire C.N.136.2006, datée du 10 février 2006. Comme à l'accoutumée, il sera possible d'accomplir des formalités conventionnelles relatives à n'importe quel traité déposé auprès du Secrétaire général durant la Cérémonie. Les arrangements nécessaires, comprenant la couverture médiatique, seront mis à disposition afin que les formalités conventionnelles liées aux traités se déroulent dans une atmosphère de solennité.

Les délégations, qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments liés aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général, souhaiteront sans doute en informer leur gouvernement afin qu'il puisse faire le nécessaire au niveau interne.

Selon la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères peuvent, en vertu de leurs fonctions, signer les traités au nom de l'État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants, nommément désignés, qui souhaitent signer des traités doivent être en possession des pleins pouvoirs appropriés, signés par l'une de ces autorités, qui les autorisent expressément à signer des traités spécifiés. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être autorisés et signés par les mêmes autorités.

[1] Date de réception des documents pertinents.

De plus amples informations sur le thème 2006 de la Cérémonie des traités sont disponibles sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies à l'adresse http://untreaty.un.org et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (contacts : Mme Sherry Holbrook ou M. Bradford Smith; tél. 1 (212) 963-5047). Les informations concernant les conditions pour les pleins pouvoirs et le dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (incluant les modèles d'instruments) peuvent être trouvées dans le Manuel des traités, qui est aussi disponible sur le site Internet de la Collection des traités des Nations Unies.

Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique
Jakarta, 12 avril 2006

Ouverture à la signature

L'Accord susmentionné a été adopté par la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique à sa soixante-deuxième session par la résolution 62/4 sur l'Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique, tenue à Jakarta (Indonésie) le 12 avril 2006.

L'Accord sera ouvert à la signature aux États qui sont membres de la Commission économique et sociale des Nations Unies pour l'Asie et le Pacifique, à Busan (République de Corée), du 10 au 11 novembre 2006, durant la Conférence ministérielle sur le transport, et par la suite au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, du 16 novembre au 31 décembre 2008.

Des copies certifiées conformes de l'Accord, dont les textes anglais, chinois et russe font également foi, seront préparées et diffusées à tous les États dès que possible.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs, délivrés et signés par l'une de ces trois autorités mentionnées ci dessus, autorisant expressément un représentant nommé à signer un traité spécifié. Les pleins pouvoirs sont différents des lettres de créances. Les lettres de créances ne constituent pas, à elles seules, une autorisation à l'effet de signer un traité.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer l'Accord de bien vouloir notifier et, si possible, fournir à l'avance des copies des pleins pouvoirs à la Section des Traités, Bureau des affaires juridiques, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août 2006* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Cameroun
S.E. M. Martin Belinga-Eboutou

États d'Asie :
Maldives
S.E. M. Mohamed Latheef

États d'Europe orientale :
Azerbaïdjan
S.E. M. Yashar Aliyev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Dominique
S.E. M. Crispin S. Gregoire

États d'Europe occidentale et autres États :
Israël
S.E. M. Dan Gillerman

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le jeudi 10 août 2006.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents officiels**
	Soixantième session
A/60/PV.91	Séance tenue le 28 juin 2006, 10 h 30 [E]

Assemblée générale	**Documents**
	Soixantième session
A/60/964–S/2006/599	Point 14 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 31 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/60/969–S/2006/622	Point 14 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 5 août 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la République arabe syrienne auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/60/972–S/2006/630	Point 14 — La situation au Moyen-Orient — Lettres identiques datées du 9 août 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Soixante et unième session

A/61/122	Point 60 a) de l'ordre du jour provisoire — Promotion de la femme : promotion de la femme — Étude approfondie de toutes les formes de violence à l'égard des femmes — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/61/136	Point 50 b) de la liste préliminaire — Questions de politique macroéconomique — Système financier international et développement — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/61/192	Demande d'inscription d'un point supplémentaire à l'ordre du jour de la soixante et unième session — Année internationale de la réconciliation, 2009 — Lettre datée du 4 août 2006, adressée au Secrétaire général par le Chargé d'affaires par intérim du Nicaragua auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]

Conseil de sécurité	**Documents**
S/2006/10/Add.23	Exposé succinct du Secrétaire général sur les questions dont le Conseil de sécurité est saisi et sur l'état d'avancement de leur examen [A A C E F R]
A/60/964–S/2006/599	Lettres identiques datées du 31 juillet 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/614	Lettre datée du 1er août 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par l'Observateur permanent de la Ligue des États arabes auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/617	Lettre datée du 3 août 2006, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la République islamique d'Iran auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/618	Lettre datée du 3 août 2006, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de la République islamique d'Iran auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
A/60/969–S/2006/622	Lettres identiques datées du 5 août 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de la République arabe syrienne auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/624	Lettre datée du 7 août 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2006/626	Lettre datée du 7 août 2006, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
A/60/972–S/2006/630	Lettres identiques datées du 9 août 2006, adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité par la Chargée d'affaires par intérim de la Mission permanente du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2006/631	Rapport du Secrétaire général concernant les pouvoirs du représentant suppléant du Qatar au Conseil de sécurité [A A C E F R]

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Documents

Deuxième session ordinaire de 2006

DP/DCP/GMB/1 — Point 3 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de descriptif de programme de pays pour la Gambie (2007-2011) [anglais E F (seulement)]

DP/DCP/TZA/1 — Point 3 de l'ordre du jour provisoire — Programmes de pays et questions connexes — Projet de programme de la Tanzanie (2007-2010) [anglais E F (seulement)]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Lilian Delgado (courriel journal@un.org; télécopie 1 (212) 963-4790; bureau S-2370; tél. 1 (212) 963-0493 et 963-3888).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.